

# Documentary Collection Order

Dokumentārā inkaso pieteikums

Please tick as necessary / Lūdzu nepieciešamo atzīmēt ar <input type="checkbox"/>								
Drawer Pārdevējs	Reg. No. Reg. Nr.							
Address Adrese								
Contact person Kontaktpersona	Position Amats							
Phone Telefons	E-mail E-pasts							
Drawee Pircējs								
Address Adrese								
Drawee's bank Pircēja banka								
Address Adrese								
Amount Summa	Currency Valūta							
Maturity Apmaksas termiņš	at sight tūlītējs	days after sight dienas pēc uzrādīšanas	latest on ne vēlāk kā					
Documents enclosed Iesniegtie dokumenti								
<input type="checkbox"/> Draft Trata	originals oriģināli	copies kopijas	<input type="checkbox"/> Insurance policy Aprošināšanas polise	originals oriģināli	copies kopijas	<input type="checkbox"/> Quality certificate Kvalitātes sertifikāts	originals oriģināli	copies kopijas
<input type="checkbox"/> Invoice Rēķins	originals oriģināli	copies kopijas	<input type="checkbox"/> Duplicate of rail waybill Dzelzceļa pavadzīme	originals oriģināli	copies kopijas	<input type="checkbox"/> Packing list Iepakojuma veidlapa	originals oriģināli	copies kopijas
<input type="checkbox"/> Bill of lading Konosaments	originals oriģināli	copies kopijas	<input type="checkbox"/> Air waybill Gaisa transporta pavadzīme	originals oriģināli	copies kopijas	<input type="checkbox"/>	originals oriģināli	copies kopijas
<input type="checkbox"/> CMR Autotransporta pavadzīme	originals oriģināli	copies kopijas	<input type="checkbox"/> Certificate of origin Izcelsmes sertifikāts	originals oriģināli	copies kopijas	<input type="checkbox"/>	originals oriģināli	copies kopijas
Description of goods (description, TARIC code) Preces apraksts (nosaukums, preču kods TARIC)								
The documents may be released to the Drawee against Dokumenti var tikt izsniegti Pircējam								
<input type="checkbox"/> payment pret samaksu	<input type="checkbox"/> acceptance of the above mentioned draft pret minētās tratas akceptu	<input type="checkbox"/> without payment bez samaksas						
Draft Trata	<input type="checkbox"/> to be collected on due date apmaksāt	<input type="checkbox"/> to be sent back after acceptance nosūtīt atpakaļ, kad akceptēts						
Advise Pircēja bankas paziņojums	<input type="checkbox"/> non-payment neapmaksā	giving reasons minot iemeslus	<input type="checkbox"/> by S.W.I.F.T. pa S.W.I.F.T.					
	<input type="checkbox"/> non-acceptance neakceptē		<input type="checkbox"/> by airmail pa pastu					
Banks fees Komisijas maksas	Luminor Bank AS fees to be paid by Luminor Bank AS komisijas maksas sedz	<input type="checkbox"/> Drawer Pārdevējs	<input type="checkbox"/> Drawee Pircējs					
	Drawee's bank fees to be paid by Pircēja bankas komisijas maksas sedz	<input type="checkbox"/> Drawer Pārdevējs	<input type="checkbox"/> Drawee Pircējs					
	If the Drawee refuses to pay Ja Pircējs atsakās apmaksāt	<input type="checkbox"/> waive fees neieturēt komisijas	<input type="checkbox"/> do not release documents neatdot dokumentus					
Drawer's current account Pārdevēja norēķinu konts	LV	RIKO						
<p>The Drawer submits to Luminor Bank AS (the "Bank") documents for collection in accordance with the instructions indicated in this application.</p> <p>The Drawer acquainted itself with the Bank's pricelist and accepts it. The Drawer authorises the Bank to debit Bank's fees from the Drawer's current account and to credit the Drawer's current account after receipt of payment.</p> <p>The Drawer confirms that personal data of persons other than the Drawer provided in this document, is obtained lawfully and that the Drawer is entitled to disclose such personal data to Bank for the purposes of implementation of the requested service(s). The Drawer confirms and guarantees that such persons are informed of the processing of their personal data by Bank and have consented or otherwise legally agreed to such processing. The Drawer confirms that such persons have been referred to Luminor's Privacy Policy (<a href="https://www.luminor.lv/en/privacy-policy">https://www.luminor.lv/en/privacy-policy</a>).</p> <p>The Drawer is informed and agrees that the Bank performs the processing of the personal data indicated in this application and the enclosed documents in accordance with the Bank's General Terms and Conditions. The Drawer confirms to the Bank that the Drawer may transfer to the Bank the personal data indicated in this application and the documents enclosed for the processing of such data by the Bank for the purposes indicated in the Bank's General Terms and Conditions. The Drawer agrees that the Bank may request and receive the information that is necessary to supplement and verify the information provided to the Bank by the Drawer from third persons.</p> <p>The person signing this application represents that he/she is entitled to sign and deliver to the Bank this application for and on behalf of the Drawer.</p> <p>This documentary collection is subject to ICC the „Uniform Rules for Collections” No.522.</p>				<p>Pārdevējs iesniedz Luminor Bank AS (turpmāk – Banka) dokumentus apmaksai saskaņā ar šajā pieteikumā ietvertajiem norādījumiem.</p> <p>Pārdevējs ar Bankas pakalpojumu cenrādi ir iepazinies un piekrīt tam. Pārdevējs pilnvaro Banku norakstīt komisijas maksas no Pārdevēja norēķinu konta un kredītēt Pārdevēja norēķinu kontu pēc apmaksas saņemšanas.</p> <p>Pārdevējs informē, ka to personu personas dati, kas ir norādīti šajā dokumentā un kas nav Pārdevēja personas dati, ir iegūti likumīgi un ka Pārdevējam ir tiesības šos personas datus izpaust Bankai šī pakalpojuma nodrošināšanas nolūkā. Pārdevējs apstiprina un garantē, ka šādas personas ir informētas par Bankas veiktu personas datu apstrādi un ir piekritušas vai citādi atļāvušas šādu datu apstrādi. Pārdevējs apliecinā, ka šīs personas ir informētas par Luminor Privātuma politiku (<a href="https://www.luminor.lv/privatuma-politika">https://www.luminor.lv/privatuma-politika</a>).</p> <p>Pārdevējs ir informēts par to un piekrīt tam, ka Banka veic šajā pieteikumā un tam pievienotajos dokumentos norādīto personas datu apstrādi saskaņā ar Bankas Vispārējiem darījumu noteikumiem. Pārdevējs apliecinā Bankai, ka ir tiesīgs nodot Bankai šajā pieteikumā un tam pievienotajos dokumentos norādītos personas datus, lai Banka apstrādātu tos Bankas Vispārējos darījumu noteikumos minētajiem mērķiem. Pārdevējs piekrīt tam, ka Banka ir tiesīga pieprasīt un saņemt no trešajām personām ziņas, kas nepieciešamas Pārdevēja Bankai sniegto ziņu papildināšanai un pārbaudei.</p> <p>Persona, kura paraksta šo pieteikumu, apliecinā, ka ir tiesīga parakstīt un iesniegt Bankai šo pieteikumu Pārdevēja vārdā.</p> <p>Šis dokumentu inkaso ir pakļauts Starptautiskās tirdzniecības palātas izdotajiem noteikumiem "Inkaso vienotie noteikumi" Nr.522.</p>				
For and on behalf of the Drawer Pārdevēja vārdā				Position / Amats				
Signature / Paraksts				Name and surname / Vārds un uzvārds				
Place and date / Parakstīšanas vieta un datums								